

※보험료를 체납하면 체류자격을 갱신할 수 없는 경우가 있습니다.

※탈퇴 일시금

보험료를 6 개월 이상 납부하고, 연금을 받지 않고 귀국하는 경우, 연금 수령이 가능합니다. 청구서는 귀국 전에 지역의 연금 사무실이나 일본 연금기구의 홈페이지에서 받아, 귀국 후 2 년 이내에 우편으로 청구합니다. 첨부서류나 주의사항 등의 자세한 내용은 일본 연금기구의 홈페이지를 참고해 주십시오.

단기 체류외국인의 탈퇴 일시금

(영·중·한·베트남·포르투갈·스페인·그 외 8 개 언어)

<https://www.nenkin.go.jp/international/japanese->

[system/withdrawalpayment/payment.html](https://www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html) (위의 페이지에서 언어 선택 가능)

●복지 서비스●

신체 장애인·지적 장애인·정신 장애인·난치병 환자를 위한 장애인 보건복지 서비스 및 고령자를 위한 고령자 보건복지 서비스가 있습니다.

자세한 내용은 각 구의 장애 고령과로 문의해 주십시오.

*** 센다이 다문화 공생센터 통역서포트 전화 (TEL : 022-224-1919) ***

생활기초편 / III. 건강관리 / 1. 건강진단

센다이시에 거주 중이신 분은 센다이시에서 실시하는 건강진단을 받으실 수 있습니다.

자세한 내용은: SenTIA 국제화사업부 HP

생활기초편 / III. 건강관리 / 2. 병원

일본에는 설비가 갖추어진 대규모 병원(종합병원) 과 집 근처의 소규모의 진료소/병원이 있습니다. 몸 상태가 안 좋다면, 우선은 근처의 진료소/병원에 갑니다.

※종합병원은 소개장이 없으면 진찰이 불가능한 경우가 있습니다.

●진료소 / 병원에 가기●

① 우선은 진료소/병원에 전화를 합니다.(필요시에는 예약을 합니다.)

② 건강 보험증(※) 을 가지고 진료소/병원에 갑니다. 건강 보험증을 접수처에 전달합니다.

※ 보험에 가입해 있어도 건강 보험증을 소지하고 있지 않으면 전액 지불 해야만 합니다.

※ 초진이나 매달 첫 진료를 받을 때에는 접수처에 건강 보험증을 제출합니다.

※2025 년 12 월 2 일부터 건강보험증은 마이너 보험증 또는 자격 확인증으로 전환됩니다.

마이너 보험증/자격 확인증에 관한 자세한 내용은 다음 페이지를 확인해 주십시오.

③ 초진일 경우에는 문진표를 작성합니다. 기입이 끝나면 접수처에 전달합니다.

문진표...환자의 몸상태를 알기위한 질문지

다언어판 문진표 다운로드 → <https://www.kifjp.org/medical/>

(카나가와 국제교류재단과 국제교류 하티코난다이에서 23 개 언어로 작성했습니다.)

④ 이름이 불리면 진료실에 들어가 진찰을 받습니다.

⑤ 진료비를 지불합니다. 약이 필요할 경우에는 처방전을 받습니다.

⑥ 처방전을 받으면 약국에 가서 처방전과 약을 교환합니다.

그때 약값을 지불합니다.

외국어를 할 수 있는 의사 및 스텝이 있는 병원이나 치과에 대한 정보를 얻기 위한 지원,

병원 예약을 위한 도움이 필요한 분은 **센다이 다문화공생센터(TEL : 022-224-1919**

Email : tabunka@sentia-sendai.jp)로 연락 바랍니다.

센다이 다문화공생센터에서는 의료 통역을 실시하지 않습니다.

미야기현 국제화협회에서는 의료기관의 요청에 응해 「보건·의료통역 서포터를 파견하고 있습니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오.

공익재단법인 미야기현 국제화협회(MIA)

TEL : 022-275-3796 Email : mail@mia-miyagi.jp

●마이나라 보험증 또는 자격확인서/건강보험에 관하여●

일본에 체재하는 경우에는 아래 중 하나의 보험에 가입합니다. 가입해서 마이넘버 카드의 보험증 이용등록을 하면 마이나라 보험증을 사용할 수 있습니다. 마이넘버 카드 보험증 이용등록을 하지 않은 경우에는 자격 확인서를 받을 수 있습니다.

가입하지 않으면 병원에 갔을 때, 전액을 개인이 부담해야만 합니다.

(가입한 경우에는 30% 개인부담)

① **사회보험(피고용자 보험)** ...일을 하고 있을 경우 고용주가 수속을 합니다.

여러분의 보험료는 급여에서 지불됩니다.

② **국민건강보험**...①에 가입되어 있지 않은 경우에 가입합니다. 각 구청 창구에

재류카드와 여권과 은행 캐쉬카드를 가지고 가입수속을 합니다.

자세한 내용은: SenTIA 국제화사업부 HP